



ПРОБЛЕМЫ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, СТАНДАРТИЗАЦИИ, СЕРТИФИКАЦИИ И ТЕСТИРОВАНИЯ

ОЦЕНОЧНАЯ ФУНКЦИЯ КОНТРОЛЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Е.Н. Бритикова, С.С. Дубровская

Витебский государственный технологический университет

Знание иностранного языка невозможно просто передать и получить, эта передача может произойти лишь при условии активности ученика. Одна из основных задач педагога — создать для этой активности необходимые условия, направлять ее, предоставлять нужные средства и информацию. Это возможно, если учитель обладает сведениями о ходе усвоения материала учащимися и развитии их речевых умений. Таким образом, контроль — неотъемлемая часть процесса обучения.

Из всех функций контроля (обучающая, диагностическая, корректировочная, управленческая и оценочная) остановимся на последней. Принято считать, что любая деятельность на занятии нуждается в оценке. Для ученика оценка — важный стимул в дальнейшей учебной деятельности, для учителя — и возможность получить представление об уровне обученности каждого ученика, и способ выяснить, нуждается ли в коррекции его собственная деятельность, и если да, то в какой. Но так ли это на самом деле? Все еще ведутся споры относительно оценок, однако большинство исследователей приходят к согласию по следующим пунктам:

1. Выставление оценок не является необходимым для обучения. Преподаватели не нуждаются в оценках, чтобы хорошо учить. Студентам для того, чтобы учиться, оценки также не нужны. Преподавателям нужно регулярно проверять, как успевают студенты, чего они достигли и какие сложности испытывают. Но проверка и выставление оценок — не одно и то же.

2. Ни один метод выставления оценок не подходит для всех целей. Оценки позволяют преподавателю сообщить об успехах (неудачах) студента, обеспечить стимулы к обучению и предоставить информацию, которая может быть использована студентом для самооценки. Кроме того, оценки используются с целью разделить студентов на группы по уровню владения иностранным языком. К сожалению, многие стараются достичь всех этих целей, используя один метод, и в итоге им не удается решить до конца ни одну задачу. Отметки вкратце описывают успехи в обучении. Однако их использование требует абстрагирования большого количества информации в один единственный символ. На экзамене преподаватель располагает лишь крайне ограниченным набором оценок: 5 (“отлично”), 4 (“хорошо”), 3 (“удовлетворительно”) и 2 (“неудовлетворительно”). При текущем контроле преподаватели подходят к шкале оценок с некоторой долей творчества. Появляются буквенные (A=5, B=4, C=3, D=2, F=1) или словесные (Excellent=5, Good=4, Satisfactory=3, Poor=2) обозначения. Некоторым преподавателям этого недостаточно, и возникают отметки типа Good-, C+, 4.5 и т.п., а некоторые обходятся всего двумя знаками: “+” (=passed) и “-” (=failed). Кроме того, критерии часто установлены произвольно и их сложно объяснить. Если для того, чтобы получить “4” (“хорошо”), студент должен правильно выполнить от 80 % до 89 % задания, то одинаковую оценку получит и тот, который выполнил 80 %, и тот, который выполнил 89 %, хотя разрыв между ними равен 9 %. А студент, набравший 79 %, получает “3” (“удовлетворительно”), хотя разница составляет лишь 1 %.

3. Оценка всегда субъективна. Один и тот же письменный экзаменационный перевод с иностранного языка на русский разные преподаватели могут оценить по-разному. Один обратит внимание лишь на соответствие перевода оригиналу, а другой — и на аккуратность, правописание и пунктуацию. Устная речь, возможно, оценивается наиболее субъективно из всех видов речевой деятельности. Что важнее: спонтанность, беглость, нестандартность высказывания, его соответствие теме, умение поддерживать беседу или наличие/отсутствие лекси-

ческих, фонетических и грамматических ошибок? На этот вопрос каждому преподавателю приходится отвечать самому, что чаще всего не способствует беспристрастной оценке.

Субъективность, однако, не всегда является недостатком. Поскольку преподаватели знают своих студентов, их субъективное восприятие может дать очень точное описание того, что усвоил каждый студент. Но когда субъективность положена в основу, могут возникнуть негативные последствия. Так, отношение учителя к поведению студента может значительно повлиять на оценку успеваемости. Студенты, нарушающие дисциплину на занятиях, часто не имеют шанса получить высокий балл на экзамене, так как их поведение заслоняет их успехи в учебе.

4. Отметки имеют некоторую ценность в качестве поощрения, но никакой — как наказание. Хотя, несомненно, предпочтительней, чтобы мотивы обучения были полностью внутренними, само существование системы оценок доказывает обратное. Большинство студентов рассматривает высокие оценки как признание своих успехов, а некоторые усердно работают для того, чтобы избежать последствий плохих отметок. В то же время, низкие оценки нельзя рассматривать как наказание. Вместо того чтобы сигнализировать о необходимости приложить больше усилий для устранения отставания в учебе, низкие оценки обычно приводят к тому, что студенты вовсе перестают учиться.

К сожалению, некоторые преподаватели считают оценки “крайним средством”. С их точки зрения, студенты, не подчиняющиеся требованиям, должны испытать на себе последствия самого серьезного наказания, к которому может прибегнуть преподаватель — неудовлетворительной оценки. Такая практика не имеет образовательной ценности. Вместо того чтобы пытаться наказать студента плохой отметкой, преподавателю следует повысить мотивацию студента, отнестись к его заданию как к незаконченному и требующему дополнительной работы. (Такой подход, однако, не может считаться приемлемым для оценки ответа студента на экзамене).

При оценивании работы студента предпочтительнее использовать критерии, имеющие отношение к учебной деятельности. Их можно разделить на 3 категории: 1) критерии результата; 2) критерии процесса и 3) критерии прогресса.

Преподаватели, использующие критерии результата, часто основывают оценки на результатах итогового контроля (экзаменационные работы и т.п.). Критерий процесса используют те преподаватели, которые считают, что оценка должна отражать не только конечные результаты, но и то, как студенты достигли их (работа в классе, домашние задания, посещаемость занятий). Критерии прогресса используются теми, для кого важнее, насколько студент продвинулся в своем изучении предмета. Обычно преподаватели используют комбинацию всех трех видов критериев при выставлении оценок. Однако применять критерии прогресса и процесса следует осторожно. Преподавателю невозможно определить, насколько сложным для студента было задание или как студент старался выполнить его.

Проблема оценки знаний студентов на занятиях по иностранному языку волнует каждого преподавателя. Для того чтобы качественно оценить успехи студентов, необходимо сочетание тщательного планирования, отличных коммуникационных умений и заботы о благополучии обучаемых.

<http://edoc.bseu.by>

КАКИМ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЭКЗАМЕН ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ?

Т.К. Глазкова

БГЭУ, Минск

Вопрос о том, каким должен быть экзамен по иностранному языку, сегодня вызывает множество споров. Прежде всего, мы пытаемся определить, что нужно проверять и **какими способами** это можно сделать наиболее экономно, полно и точно.

Содержание и форма проведения экзамена оказывают не меньшее влияние на содержание занятий, чем рабочие программы и учебные пособия. Именно по результатам экзамена можно судить, чему научились студенты за данный период времени и что преподавателю удалось в них воспитать и развить. Сегодня в концепциях высшего образования выражена ориентация на формирование личности, имеющей твердые убеждения, демократические взгляды, активную жизненную позицию, владеющей культурой гражданского, профессионального и нравственного самоопределения.

Главная задача преподавания иностранного языка сегодня — обучение тому, что способствует взаимодействию, кооперированию, объединению усилий. Ее решение связано с формированием активной жизненной по-